

Научная статья

УДК 811.111

DOI: 10.25688/2076-913X.2023.49.1.06

ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ АНГЛИЙСКИХ МЕЖДОМЕТИЙ В СОВРЕМЕННОЙ АМЕРИКАНСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

Панина Наталья Валерьевна

Самарский национальный исследовательский университет им. академика С. П. Королева,
Самара, Россия

sssp91@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5749-7244>

Аннотация. Статья посвящена изучению функционирования английских междометий как сигналов эмоций в речи мужчин и женщин, принадлежащих к американскому лингвокультурному сообществу, что представляется особенно актуальным в эпоху глобальной эмоционализации современного коммуникативного пространства. Статья направлена на выявление характерных для речи американских мужчин и женщин междометных единиц в зависимости от выполняемых ими функций. Исследование выполнено на материале десятого сезона американского ситкома Friends, повествующего о жизни шестерых друзей. Ведущим лингвистическим методом в исследовании выступил метод контекстного анализа. Выборка исследования составляет 1575 междометных единиц. В статье выявлены и обоснованы качественные и количественные показатели употребления английских междометий в речи американских мужчин и женщин. Из всех выполняемых междометиями функций наиболее распространенной является эмотивная функция, что объясняется природой междометий. В речи женщин зарегистрировано преобладающее число междометий, выполняющих эмотивную функцию, что свидетельствует о характерной для женщин неосознанной вербализации разнополярных эмоций, в то время как в речи мужчин отмечено большее число междометий в конативной функции, которая отвечает за проявление волеизъявления и регуляцию процесса коммуникации. В ходе исследования установлено, что все зарегистрированные междометия в конативной, фатической, гезитационной функциях и часть наиболее частотных междометий в эмотивной функции являются гендерно нейтральными, поскольку их качественный состав в речи мужчин и женщин идентичен. Представленные в статье результаты позволяют систематизировать данные о функциональной направленности английских междометий, используемых в речи американских мужчин и женщин.

Ключевые слова: английские междометия, гендерные особенности, функции междометий, эмотивная функция, конативная функция, фатическая функция, гезитационная функция.

Для цитирования: Панина, Н. В. (2023). Гендерные особенности функционирования английских междометий в современной американской лингвокультуре. *Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование»*, 1(49), 67–86. DOI: 10.25688/2076-913X.2023.49.1.06

Original article

UDC 811.111

DOI: 10.25688/2076-913X.2023.49.1.06

**GENDER DIFFERENCES IN THE USE
OF ENGLISH INTERJECTIONS IN MODERN
AMERICAN LINGUISTIC CULTURE****Natalya V. Panina**Samara National Research University named after academician S. P. Korolev,
Samara, Russiasssp91@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5749-7244>

Abstract. The research regards the functions of English interjections in the speech of men and women belonging to the American linguistic culture. The study proves relevant due to the need of studying interjections as signals of emotions in the era of global emotionalization of the modern communicative space. The paper aims at identifying interjections used in the speech of American men and women and tackle the functions they perform. The study relies on the tenth season of the American sitcom «Friends». The principal linguistic method applied is the method of context analysis. The empirical data include 1575 interjections. The largest number of interjections in the speech of men and women corresponds to the emotive function, which is due to the nature of interjections. Even bigger number of emotive interjections in the speech of women indicates the unconscious verbalization of heteropolar emotions, which is typical of women, while in the speech of men there is a greater number of interjections corresponding with the conative function, responsible for expressing will and regulating the communication process. The paper reveals that all registered interjections in the conative, phatic, hesitation functions and some of the most frequent interjections in the emotive function are gender neutral, since their qualitative composition in the speech of men and women is identical. The findings contribute to systematizing the data on the functional orientation of English interjections used in the speech of American men and women.

Keywords: English interjections, gender differences, interjection functions, emotive function, conative function, phatic function, hesitation function.

For citation: Panina, N. V. (2023). Gender differences in the use of English interjections in modern American linguistic culture. *MCU Journal of Philology. Theory of Linguistics. Linguistic Education*, 1(49), 67–86. DOI: 10.25688/2076-913X.2023.49.1.06

Введение / Introduction

Непрекращающиеся дискуссии о проблемах равенства и неравенства полов продолжают стимулировать развитие гендерных исследований в разных областях науки. Трансформации, происходящие в англоязычном социолингвистическом контексте, привели к возникновению лингвистической гендерологии, оформившейся в конце XX века в самостоятельное научное

направление (Харьковская, 2018, с. 156), в связи с чем на рубеже XX–XXI веков происходит ревизия научных представлений о гендере (Кирилина, 2021, с. 112). Так, на протяжении долгого времени исследователей занимают вопросы, связанные с процессами гендерных аспектов эвфемизации английского языка (Баранова, Афанасьева, 2021); с изучением речевого поведения мужчин и женщин (Malyuga, 2011; Rahbar et al., 2012; Coates, 2014; Rustamov et al., 2021); исследуются вопросы гендерной маркированности разных видов дискурса (Леонович, 2015; Ухова, 2011); анализируются используемые представителями разных полов языковые единицы (Никитина, 2015; Зиновьева, 2017; Маллаева и Рамазанова, 2018; Харьковская, Вихляева, 2021; Боженко и др., 2022). Однако в эпоху глобальной эмоционализации современного коммуникативного пространства вопросу гендерной направленности английских междометий не уделяется должного внимания, что и предопределяет актуальность настоящего исследования, цель которого заключается в определении гендерных особенностей функционирования английских междометий в современной американской лингвокультуре. В задачи исследования входит выявление функциональной направленности междометий, используемых в речи американских мужчин и женщин; установление наиболее и наименее характерных для речи междометных единиц в зависимости от выполняемых ими функций.

Методология исследования / Methodology

Междометия, являясь средствами выражения эмоционального отношения коммуникантов к услышанному или к происходящим событиям, реализуют свой потенциал преимущественно в диалоге. В связи с этим в качестве материала исследования выбран 10-й сезон американского ситкома *Friends* (Television Sitcom, 2004), повествующего о жизни шестерых друзей: избалованной папенькиной дочери Рэйчел Грин; чистюли-повара Моники Геллер; хиппующей массажистки и певицы Фиби Буффе; комплексующего остряка, офисного работника Чендлера Бинга; простоватого, ждущего своей роли актера Джоуи Триббиани; разведенного палеонтолога Росса Геллера. Серии ситкома построены на живом общении в основном между тремя молодыми людьми и тремя девушками, принадлежащими к одной социальной группе и возрастной категории, что представляет благоприятную почву для анализа гендерных характеристик и свидетельствует о достоверности результатов исследования, которое проводилось в несколько этапов. При отборе языкового материала использовалась методика сплошной выборки, после чего проводился контекстный анализ, и зарегистрированные междометные единицы распределялись по группам в соответствии с выполняемыми ими функциями в речи американских мужчин и женщин.

Обработка эмпирического материала проводилась посредством комбинации современных общенаучных методов и методов лингвистического анализа.

Методологическая основа исследования строится на лингвистическом описании качественно-количественных и функционально-семантических характеристик эмпирического материала и систематизации элементов контекстного анализа применительно к междометным единицам английского языка. Функциональная направленность междометий находится в прямой зависимости от окружающего их контекста, что объясняется утверждением О. А. Сулеймановой, М. А. Фоминой и И. В. Тивьяевой о том, что лексическая единица как «знаковая сущность конкретизируется только в контексте (т. е. в определенной структуре и комбинаторике)» (Сулейманова и др., 2020, с. 95).

Общий объем выборки составляет 1575 междометий, из которых 903 междометия (57 %) зарегистрировано в речи женщин и 672 междометия (43 %) — в речи мужчин.

Результаты и дискуссия / Results and discussion

Для проведения анализа эмпирического материала все зарегистрированные единицы распределены по группам в зависимости от выполняемых ими функций: междометия в эмотивной, конативной, фатической и хезитационной функциях. Подобные параметры классификации междометий на указанные функциональные группы приведены в исследовании Н. В. Паниной и О. О. Амерхановой (Panina, Amerkhanova, 2018, p. 89). Среди междометий, выполняющих эмотивную функцию, выделено две подгруппы: междометия, служащие для передачи положительных (+) и отрицательных (–) эмоций. Полученные количественные данные систематизированы в таблице 1.

Таблица 1 / Table 1

Функции междометий в речи мужчин и женщин Functions of Interjections in the Speech of Men and Women

Участники коммуникации	Междометия, выполняющие эмотивную функцию		Междометия, выполняющие конативную функцию	Междометия, выполняющие фатическую функцию	Междометия, выполняющие хезитационную функцию
	+	–			
Женщины	57 %				
	35 %		3 %	2 %	17 %
	19 %	16 %			
Мужчины	43 %				
	20,5 %		8 %	0,5 %	14 %
	10,5 %	10 %			

Из сведений, представленных в таблице 1, следует, что наиболее частотными в речи американских мужчин и женщин являются междометия в эмотивной функции; при этом в речи женщин междометия, передающие положительные

эмоции, представлены в большем количестве, чем междометия, передающие отрицательные эмоции, в то время как в речи мужчин их количественные показатели практически идентичны (разницу составляет лишь 0,5 %).

Выделим по три наиболее частотных междометия в эмотивной функции в речи мужчин и женщин. Так, для передачи положительных эмоций для речи как мужчин, так и женщин характерны междометия *Oh* (6 и 12,5 %), *Oh my God* (1 и 1,5 %) и *Wow* (0,6 и 1,3 %). Обратимся к некоторым отрывкам диалогов, демонстрирующим употребление вышеуказанных междометий в речи представителей обоих полов:

- Chandler: **Wow!**¹

Monica: (in her Monica-excited-way... TOO LOUD!) **Oh my God**, I love how thin these walls are! (Friends. Season 10. Episode 1)²

- Ross: Hey, I brought the camera for Emma's video.

Rachel: **Oh**, good, good! We had this idea to make a birthday video for Emma and we'll give it to her when she is 18.

Phoebe: **Oh**, COOL! **Wow**, it's like a time capsule! (Friends. Season 10. Episode 4)³

- Rachel: Aw, d'you like it?

Phoebe: **Oh my God**, it's all so elegant! (Friends. Season 10. Episode 11)⁴

Для передачи отрицательных эмоций в речи женщин распространено использование таких междометий, как *Oh* (8,3 %), *Oh my God* (2,8 %) и *Oh God* (1,1 %), в то время как в речи мужчин это междометия *Oh* (4,6 %), *Oh my God* (1,1 %) и *Damn it* (0,8 %). Рассмотрим некоторые примеры их употребления.

- Joey: **Oh my God**, it's Ross. What are we gonna do?

Rachel: **Oh**, ju-ju-just stay calm. Just be calm. For all he knows we're just hanging out together. Right? Just be nonchalant... (Friends. Season 10. Episode 1)⁵

• Joey (to Chandler): ...**Oh**, man, I'm two hours late for work! (he stands, ready to go). Look, here's a copy of my reels. It's got all the commercials that I've been in.

Chandler: Joe...

Joey: Just watch it, and if you don't like it, you don't pass it on to your bosses!

¹ Здесь и далее выделено нами. — Н. П.

² Чендлер: Вау!

Моника: Боже, как же я люблю эти тонкие стены! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 1). (Здесь и далее перевод примеров выполнен автором работы. — Н. П.).

³ Росс: Всем привет! Я принес камеру, чтобы снять Эмму на видео.

Рэйчел: Здорово! Мы решили снять день рождения Эммы на видео и подарить ей кассету на 18-летие.

Фиби: Круто! Вау, это как капсула времени! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 4)

⁴ Рэйчел: Тебе нравится?

Фиби: Господи, все так элегантно! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 11)

⁵ Джоуи: О Боже, это Росс. Что нам делать?

Рэйчел: Так... спокойней... спокойней. Может быть, он подумает, что мы просто разговаривали, хорошо? Так что веди себя как ни в чем не бывало. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 1)

Chandler: Fine!

Joey: Thank you. (he sits down)

Chandler: Work, Joe!

Joey: **Damn it!** (he leaves) (Friends. Season 10. Episode 6)⁶

• (They walk to the table, but Rachel suddenly gasps. Sitting there is Mr Zellner, her boss from her current job at Ralph Lauren.)

Rachel: **Oh my God!** That's my boss. You have to seat us somewhere else. (Friends. Season 10. Episode 14)⁷

Среди менее распространенных междометий, зарегистрированных в эмоциональной функции и передающих положительные эмоции в речи американских мужчин и женщин, выделены следующие: *Ah, Aw, God, Haha, Ooh, Yay, Whoo, Oh God*. Рассмотрим наиболее интересные примеры их употребления.

Междометие *Yay* используется представителями обоих полов для выражения радости, однако в речи женщин это междометие зафиксировано в 7 раз больше.

Так, в следующем примере Рэйчел сообщает Россу о том, что приняла предложение от начальника компании, из которой ее недавно уволили, и что она останется в Нью-Йорке и не поедет работать в Париж, куда ее приглашали незадолго до этого. Поскольку Росс совсем не хочет отпускать Рэйчел в Париж одну, он договорился с ее бывшим начальником, представившись Роном, чтобы ее вновь пригласили на работу с повышением заработной платы. Услышав новость о том, что Рэйчел приняла предложение, Росс выражает свои радостные эмоции, в чем Рэйчел его поддерживает, поскольку на подсознательном уровне она тоже не хочет от него уезжать. В видеоматериалах выкрикивание междометий *Yay* и *Whoop* сопровождается соответствующей интонацией, мимикой и жестами, в то время как в скрипте (Friends Script) к серии высокая степень эмоционального подъема выражается графически посредством заглавных букв.

• Rachel: Yeah. It was the weirdest thing. Zelner called me and he said we'll do everything we can to get you back. And that I should thank some Ron... I don't even know what department that guy's in.

Ross: So, what are you gonna do?

Rachel: Well, I took it.

⁶ Джоуи (Чендлеру): Боже, я уже на два часа опоздал на работу! (Все еще не двигается с места.) Вот кассета. На ней все ролики, в которых я снимался.

Чендлер: Джо...

Джоуи: Просто посмотри ее. Если тебе не понравится, начальству можешь не показывать!

Чендлер: Хорошо.

Джоуи: Спасибо. (Присаживается.)

Чендлер: Джо, работа!

Джоуи: Черт! (Уходит.) («Друзья». Сезон 10. Эпизод 6)

⁷ (Подходят к своему месту в ресторане. У Рэйчел внезапно перехватывает дыхание, когда она замечает за соседним столиком своего босса, мистера Зелнера, из компании «Ральф Лорен».)

Рэйчел: Господи! Здесь мой босс. Дайте нам другой столик. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 14)

Ross: That's great! So you're staying in New York!
Both: **YAY! WHOO! YAY!** (Friends. Season 10. Episode 15)⁸

Для выражения одобрения и умиления коммуниканты используют междометие *Aw*. В следующем примере Моника и Чендлер впервые появляются в своей квартире после рождения близняшек, мальчика и девочки, которым они дают имена в честь близких им людей, на что Рэйчел и Росс реагируют с умилением.

- Chandler: Her name is Erica.
Rachel: **Aw**.
Joey: Hey, that pregnant girl's name was Erica.
Chandler: Yeah. It's a shame you two didn't get to spend more time together.
Monica: Yeah, we named the boy Jack after dad.
Ross: **Aw**, he's gonna be so happy. (Friends. Season 10. Episode 17/18)⁹

Среди междометий, употребляемых в речи мужчин и женщин для передачи отрицательных эмоций, отмечены следующие: *God, Oh God, My God, Ooh, Ah, Wow, Ow, Ouch(y), Man, Huh, Damn it*.

Междометия *Huh* и *Ooh* в эмотивной функции используются для выражения порицания и неодобрения. Приведем пример с одним из них. Джоуи отправляется вместе с Моникой и Чендлером осматривать их новый загородный дом, куда они должны переехать. Поскольку Джоуи не хочет расставаться со своими друзьями, он намеренно ищет в нем недостатки, в качестве одного из которых он преувеличенно отмечает темноту комнаты, при этом усиливая свое утверждение междометием *Ooh*.

- Joey: Maybe. So this is the living room huh? **Ooh**, it's pretty dark. (starts feeling around him like he's in a completely dark room, touching Chandler, who backs out and hits him) (Friends. Season 10. Episode 14)¹⁰

⁸ Рэйчел: Да. Это уже совсем странно. Звонил Зелнер и сказал, что они готовы на все, лишь бы я вернулась, и что я должна поблагодарить какого-то Рона... А я даже не знаю, из какого он отдела.

Росс: И что ты собираешься делать?

Рэйчел: Я согласилась.

Росс: Это же великолепно! Значит, ты остаешься в Нью-Йорке!

Рэйчел и Росс (вместе): УРА! ЙУХУ! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 15)

⁹ Чендлер: Ее зовут Эрика.

Рэйчел: Это так мило!

Джоуи: Ту беременную девушку тоже звали Эрика.

Чендлер: Да. Жаль, что вы провели вместе так мало времени.

Моника: Да, а мальчика мы назвали Джеком, в честь дедушки.

Росс: Так здорово, он будет счастлив! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 17/18)

¹⁰ Джоуи: Может быть. Значит, это гостиная, да? Ну... темновата. (Начинает идти на ощупь, будто он находится в абсолютно темной комнате, и прикасается к Чендлеру, который отходит назад.) («Друзья». Сезон 10. Эпизод 14)

Междометия *Ouch* и *Ow* используются для выражения внезапной физической боли, что демонстрируется в следующих двух примерах:

- Monica: You know what? I don't care. I like it like this, and I'm gonna keep it. You're just jealous because your hair can't do this... (and she shakes her head more violently) **OUCH!**

Chandler: Hit yourself in the tooth?

Monica: And the eye! (Friends. Season 10. Episode 1)¹¹

- Ross: Ok! (he takes the camera and walks backwards to take a shot) See? Scared of swings, I bet you feel pretty silly (a swinging boy knocks him down) **Ow!** (Friends. Season 10. Episode 7)¹²

Помимо идентичных по качественному составу междометий, выделены группы междометий, отмеченные только в речи мужчин и женщин по отдельности.

Так, в качестве единиц, выражающих положительные эмоции, зарегистрированы следующие междометия: *Amen, God bless you, Goody, Oh my Gosh, Oh my goodness* — в речи женщин; *Heh, My God, Bravo, Man, Whoo-hoo* — в речи мужчин. Рассмотрим случаи употребления некоторых из них.

В следующем примере междометие *Oh my Gosh* с последующим *Wow* используется в речи Рэйчел для передачи восхищения новорожденными младенцами Моника и Чендлера.

- (Chandler and Monica carry Erica and Jack over to the crib and put them down carefully.)

Rachel: **Oh my gosh. Wow**, so beautiful. (Friends. Season 10. Episode 17/18)¹³

Междометие *Bravo*, служащее для передачи одобрения и похвалы, употребляется в речи Чендлера для подбадривания Джоуи, который мимикой демонстрирует разные состояния и хочет доказать, что он сможет подойти для роли профессора.

- Chandler: Oh... I don't know, I really don't think you're right for the part.

Joey: What do you mean? I can do anything, I'm a chameleon! Huh? (he mimes an old man with a beard) I'm old! (then he yawns) I'm tired! (then he mimes someone who's hot...) Hey, I'm hot (...and cold) I'm cold!! Huh?? Come on! What can't I do?

Chandler: First of all. **Bravo**. Uh, but I really don't think you're right for this. The part calls for a stuffy college professor. (Friends. Season 10. Episode 6)¹⁴

¹¹ Моника: Знаешь что? Мне все равно. Мне нравится, и я собираюсь их оставить. Ты просто завидуешь, потому что твои волосы так не могут... (Встряхивает головой по сильнее.) Ай! Чендлер: Попала себе по зубам?

Моника: И в глаз! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 1)

¹² Росс: Хорошо. (Берет фотоаппарат и отходит назад, чтобы сделать фотографию.) Видишь? Понимаешь, как это глупо бояться качелей? (Мальчик на соседних качелях сбивает его с ног.) Ау! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 7)

¹³ (Чендлер и Моника аккуратно укладывают Эрику и Джека в кровать.)

Рэйчел: Боже мой, какие же они милые! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 17/18)

¹⁴ Чендлер: Ну... я не знаю. Мне, правда, кажется, что тебе не подойдет эта роль.

Джоуи: О чем ты говоришь? Я могу все, я хамелеон! Смотри! (Изображает старого человека с бородой.) Вот я старик. (Затем зевает.) А сейчас я изображаю усталость! (Затем

Кроме этого, зарегистрированы междометия, выражающие отрицательные эмоции, которые в нашем материале отмечены только в речи женщин (*Good God, Oh Gosh, Ooy, Geez, Oh my, Shoot, Whoopsie, Ugh, Eww*) или в речи мужчин (*Argh, Gee, Hell, Duh, Gosh, Whoa, Boy, Man*). Рассмотрим примеры с некоторыми из них.

Междометия *Ugh* и *Ew* используются для передачи отвращения. В примере ниже Фиби рассказывает Монике о том, что в город приехала их знакомая, которую они не любят.

- Phoebe: **Ugh**, you won't believe who moved back to town.

Monica: I know, Amanda! Ah! She called me too! She's the worst! (Friends. Season 10. Episode 3)¹⁵

В следующем же примере Фиби использует междометие *Ew* при виде некрасивого соседа, появившегося в голом виде в окне напротив:

- Phoebe: (looking outside the window) **Eww**, look. Ugly Naked Guy lit a bunch of candles. (They all look at the window, gossed out, then flinch in pain. (Friends. Season 10. Episode 10)¹⁶

Досада может быть выражена вторичным междометием 'Boy', которое Джоуи произносит с ноткой иронии в нижеприведенном отрывке. После разговора с его агентом в телефоне высветилась надпись, что абонент находится вне зоны действия сети. Зная о том, что его агент умерла, Джоуи использует соответствие русскому междометию «да уж» в ответ на появившееся оповещение в телефоне. Являясь суеверным, он и не подозревал, что ему звонила Фиби от лица его агента.

- Joey: Thanks for everything Estelle. Bye. (Hangs up and reads the phone display «out of area». **Boy**, I'll say. (Friends. Season 10. Episode 15)¹⁷

Вторичное междометие *Man* в следующем примере используется для передачи сочувствия и разочарования Росса в самом себе, о чем свидетельствует и соответствующая авторская ремарка. В студенческие годы Росс нарушил

изображает, что ему жарко.) А теперь я изнемогаю от жары. (Затем изображает, что ему холодно.) А вот я замерз. Ну, что скажешь? И чего я не могу показать?

Чендлер: Во-первых, браво, но я все же думаю, ты не подойдешь. Понимаешь, нужно сыграть нудного профессора. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 6)

- ¹⁵ Фиби: Ты не поверишь, кто вернулся в город.

Моника: Как же, знаю, Аманда. Она мне тоже звонила. Терпеть ее не могу! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 3)

- ¹⁶ Фиби: (выглядывая из окна) Фу, смотрите, противный голый мужик зажег свечи. (Все с отвращением посмотрели в окно, сморщившись от увиденного.) («Друзья». Сезон 10. Эпизод 10)

- ¹⁷ Джоуи: Спасибо за все, Эстель. Пока. (Вешает трубку и читает полученное сообщение о том, что абонент находится вне зоны действия сети.) Да уж, надо думать. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 15)

обещание, данное Чендлеру, и поцеловал девушку, которая ему очень нравилась.

- Chandler: Well, I did and it hurt. (they walk towards the bar) That's when I wrote the song: «Betrayal In The Common Room».

Ross: (looks disappointed in himself) **Man...** I... I'm sorry. (Friends. Season 10. Episode 11)¹⁸

Междометие *Duh*, зарегистрированное в речи Росса, служит для выражения недоумения и саркастичного отношения к собеседнику и соответствует русской фразе *да ты что / да ладно*, когда речь идет о чем-то очевидном.

- Ross: Oh, not another one! Oh my G... And this is moisturiser. It's even harder to clean! Why? Why do bad things happen to good people?

Rachel: Wow! Well, clearly this is not a good time.

Ross: **Duh**, you think? (enters the kitchen) (Friends. Season 10. Episode 1)¹⁹

В примере ниже междометие *Whoa* используется для передачи сильного удивления и недоумения Джоуи от услышанной новости. Рэйчел не разделяет чувств Джоуи по поводу картины, сделанной Фиби, и с целью отговорить его оставить картину у себя она решает напугать его, сказав, что картина с привидением.

- Rachel: Joey, we're not keeping this!

Joey: But it's an original Buffay...

Rachel: Alright, fine. You can keep it. As long as you don't mind that she's haunted.

Joey: Hey? what? what? **whoa!** what? what!? (Friends. Season 10. Episode 6)²⁰

Как показывает материал, в эмотивной функции зарегистрировано большое количество вариаций междометий / междометных фраз, которые, по утверждению Н. В. Кравчук, исторически претерпели процесс конвертации из обращений к Богу во вторичные междометия (Кравчук, 2014, с. 327). К ним относятся как полные, так и сокращенные формы: *God, Oh God, Oh my God, Gosh, On my Gosh, God bless you, Oh my goodness, Oh my*, при этом в качественном плане разнообразие подобных междометий более характерно для женской речи.

При анализе эмпирического материала обнаружены амбивалентные междометия, которые, согласно Н. В. Кравчук, «способны передавать как положительные,

¹⁸ Чендлер: Ну, а я знал. И мне было больно. (Идут в направлении барной стойки.) Именно поэтому я написал песню «Предательство в комнате отдыха».

Росс: (разочаровавшись в себе) Прости меня. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 11)

¹⁹ Росс: О нет, еще один! О боже, это увлажняющий крем для тела. Его еще труднее отмыть. Ну почему? Почему плохие вещи происходят с хорошими людьми?

Рэйчел: Ух ты. Очевидно, сейчас не совсем подходящее время для беседы.

Росс: Да ладно? (Уходит на кухню.) («Друзья». Сезон 10. Эпизод 1)

²⁰ Рэйчел: Джоуи, мы не оставим ее у себя дома!

Джоуи: Но это же подлинная картина Буффе...

Рэйчел: Ну хорошо, забирай ее себе. Если, конечно, тебя не волнует, что она заколдована.

Джоуи: Эй, в смысле? Что? Как? («Друзья». Сезон 10. Эпизод 6)

так и отрицательные эмоции в зависимости от контекста» (Кравчук, 2015, с. 97). В нашем материале зафиксированы междометия *Ah, God, Oh, Oh God, Oh my God, Ooh, Wow*, которые являются своего рода универсальными эмотивными единицами, способными выражать широкий спектр разнополярных эмоций: от приятного удивления и радости до недоумения и негодования.

Более высокие показатели частотности междометий в эмотивной функции, зафиксированные в речи женщин, объясняются утверждением Е. Ю. Гетте о том, что для женского коммуникативного поведения характерно использование эмоциональных характеристик с целью самопрезентации, в то время как для мужского коммуникативного поведения данный признак не характерен (Гетте, 2010).

Второе место по частотности как в речи мужчин, так и женщин занимают междометия, выполняющие гезитационную функцию: 14 и 17 % соответственно. Междометия в гезитационной функции служат в качестве вспомогательных элементов для оформления высказывания. По качественному составу междометия данной группы полностью идентичны в речи американских мужчин и женщин. Это такие междометия, как *Um/Uhm, Uh, Well, Er*. В речи женщин наиболее популярным в этой функции является междометие *Well*, на втором месте находится междометие *Um*, и на третьем — *Uh*, междометие *Er* зафиксировано лишь 1 раз в нашем материале. В речи мужчин наиболее частотным также является междометие *Well*, далее следуют междометия *Uh* и *Um*. Междометие *Er* зафиксировано 3 раза в речи мужчин в нашем материале. Приведем примеры их употребления. Как правило, данные междометия употребляются в речи в тех случаях, когда человек испытывает неловкость или чувство вины. При формулировании мысли коммуниканты используют данные междометия в качестве связующих элементов, заполняющих паузы. Для гезитационных междометий нехарактерно обособленное функционирование. Так, в нашем материале они встречаются в рамках одной реплики неоднократно, либо в сочетании с другими междометиями данной группы. Проследим это на следующих примерах:

- Phoebe: The donation we made earlier, **Um, well**, we want it back.
Charity guy: Excuse me?

Phoebe: Yeah. See, that money was for a big wedding, that we thought we didn't want, but it turns out we do. (Friends. Season 10. Episode 7)²¹

- Phoebe: Yeah. **Well, uhm...** listen he was supposed to get a weekend furlough, so he'd come to the wedding tomorrow, but he just called and... **uhm... well**, apparently stabbing Iceman in the exercise yard just couldn't wait till Monday. (Friends. Season 10. Episode 12)²²

²¹ Фиби: Деньги, которые мы сегодня внесли на пожертвование для детей... Дело в том, что... Мы хотели бы забрать их обратно.

Сотрудник благотворительной организации: Простите?

Фиби: Понимаете, эти деньги мы планировали потратить на свадьбу, которую сначала не хотели устраивать, но потом передумали. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 7)

²² Фиби: Да, в общем... моего отчима должны были отпустить на побывку из тюрьмы, чтобы он смог попасть ко мне на свадьбу, но он только что позвонил и... оказывается...

- Joey: (looks at him suspiciously) But, **uh**... you watched the tape?

Chandler: (sounds nervous) Yeah! I... I... I liked it! (Joey continues to look at him suspiciously) But, **uh**... my bosses didn't go for it. Stupid sons of bitches! (Friends. Season 10. Episode 6)²³

Принимая во внимание вспомогательный характер данных междометий, одновременно стоит учесть и тот факт, что по количеству хезитационных междометий в речи можно судить о степени уверенности собеседника. В связи с тем, что мужчинам свойствен высокий уровень эмоциональной сдержанности, проявляющийся в молчании и удерживании пауз, чем в их заполнении, в их речи отмечается меньшее количество хезитационных междометий, чем в речи женщин.

Следующими по частотности являются междометия в конативной функции, которых в речи американских мужчин зафиксировано почти в три раза больше. В данную группу входят междометия, выражающие волеизъявление говорящего: это могут быть как собственно императивные междометия, призывающие собеседника к осуществлению определенного действия, так и междометия, с помощью которых коммуникант обращает на себя внимание и побуждает своего собеседника к ответу, тем самым осуществляя регуляцию процесса коммуникации.

Например, с помощью вторичного междометия *Shh*, представляющего редуцированную форму междометия *Shush*, образованного от глагола, адресанты сообщения способны побудить адресатов замолчать или говорить потише. Междометие *Shh* зарегистрировано в речи американских мужчин и женщин в небольшом количестве (0,2 и 0,3 %). Приведем примеры его употребления. Из примера ниже следует, что эффект от использования Россом междометия *Shh* достигнут, о чем свидетельствуют авторские ремарки в предыдущей (*screaming*) и последующей (*quietly*) репликах:

- Phoebe: (screaming) YAY!

Ross: **Shhh!**

Phoebe. (quietly) Yay! (Friends. Season 10. Episode 17/18)²⁴

В нашем эмпирическом материале представляется возможным проследить использование междометия *Shh* с многократным повторением графем *s* и *h* с целью передачи протяженности произнесения звука [ʃ] на письме:

уничтожение «ледяного человека» в тюремном дворе не может подождать до понедельника. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 12)

²³ Джоуи: (с подозрением) А ты смотрел кассету?

Чендлер: (обеспокоенно) Да... и... мне понравилось! (Джоуи продолжает подозрительно смотреть на Чендлера.) А вот... моему руководству нет. Мерзавцы! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 6)

²⁴ Фиби: (воскликнув) Ура!

Росс: Ш-ш-ш, не кричи!

Фиби: (шепотом) Ура! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 17/18)

- Rachel: But my... but my boss cannot see me. I'm interviewing for another job.
Maitre d': I know. With Gukki.
Rachel: **Sssshhhh!** (Friends. Season 10. Episode 14)²⁵

Междометие 'Whoa', изначально использовавшееся в качестве команды для лошади, призывающей ее остановиться, способно также выполнять конативную функцию, побуждая собеседника к прекращению действия. В следующем примере Моника просит Фиби успокоиться и для усиления эффекта использует данное междометие три раза:

- Monica: **Whoa-whoa-whoa**, Phoebe you gotta take her! Y'know, I-I-I said some really bad stuff about her, but y'know Rachel has some good qualities that make her a good roommate... (Friends. Season 10. Episode 10)²⁶

Противоположным по эффекту воздействия зарегистрировано вторичное междометие *Shoot*, также образованное от глагола, но, напротив, побуждающее собеседника к ответу:

- Rachel: Aaah... Ross, actually there's something that I really need to talk to you about.
Ross: (unpacking his bag) Okay, **shoot!**
Rachel: Okay, uhm... alright, here's the deal. (Friends. Season 10. Episode 1)²⁷

В конативной функции междометие *Shoot* зафиксировано лишь 1 раз в нашем материале. В отдельных случаях в речи женщин отмечено употребление формы *Shoot*, представляющей фонетически искаженный вариант междометия *Shit* (0,3 %), зарегистрированного в эмотивной функции. Аффектив *Shoot*, выступающий в виде эвфемизма вторичного междометия (т. е. производного междометия, образованного от знаменательной части речи), позволяет Рейчел передать чувства злости и раздражения:

- (Scene: The gate. Rachel is still searching for her boarding pass.)

Rachel: Oh! **Shoot!** Damn it! Where is it? Oh! Oh! I found it! I found it! (Friends. Season 10. Episode 17/18)²⁸

Однако наиболее распространенным конативным междометием в речи американских мужчин и женщин является междометие *Hey*, частотность

²⁵ Рэйчел: Но... мой босс не должен меня увидеть. У меня собеседование на другую работу. Метрдотель: Я знаю. У Гукки.

Рэйчел: Тише! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 14)

²⁶ Моника: Стоп-стоп, Фиби, ты должна ее взять к себе! Да, я... я наговорила много плохого про нее, но, пойми, у Рэйчел есть хорошие качества, которые характеризуют ее как хорошую соседку по комнате... («Друзья». Сезон 10. Эпизод 10)

²⁷ Рэйчел: Ну все... Росс, вообще-то мне надо с тобой поговорить.

Росс: (распаковывая свою сумку) Хорошо, давай!

Рэйчел: Ладно, хорошо... дело вот в чем. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 1)

²⁸ (Сцена: В зоне выхода на посадку в аэропорту. Рэйчел все еще ищет свой посадочный талон.)
Рэйчел: Черт! Проклятье! Где же он? Вот он, наконец-то! Нашла,шла! («Друзья». Сезон 10. Эпизод 17/18)

употребления которого в речи мужчин превышает показатели его частотности употребления в речи женщин в два раза.

Прежде чем перейти к примерам, стоит обозначить, что в нашем эмпирическом материале зарегистрированы только случаи использования собственно междометия *Hey*, а не слова-приветствия или, по мнению некоторых исследователей, этикетного междометия.

Мужчины используют междометие *Hey* намного чаще в своей речи. В их речи зарегистрировано однократное, двукратное, трехкратное и четырехкратное использование данного междометия. Приведем некоторые примеры:

- Chandler: Oh, **hey**, when she gets here, is it ok if I introduce you two as «my wife» and «the woman who's carrying my child»? (she's not amused) No? Divorce? (Friends. Season 10. Episode 13)²⁹

- Rachel: (she's sad) Ow. I don't want him to wake up alone! I should go to the hospital!
Ross: What? No, no! **Hey, hey, hey** look...

- Rachel: What? (Friends. Season 10. Episode 13)³⁰

Междометие *Huh* является вторым по частотности конативным междометием, используемым в речи американских мужчин и женщин, однако в нашем материале в речи мужчин количество употреблений данного междометия в три раза выше. Как правило, междометие *Huh* стоит в конце предложения. Вышесказанное подтверждает умозаключение Е. Н. Малюги о том, что «в подавляющем большинстве случаев в американской мужской речи происходит замена краткого расчлененного вопроса различными междометиями (*huh, OK, hey, eh* и т. д.)» (Малюга, 2005, с. 37).

- Ross: You had a rough day, **huh?**

- Rachel: Yeah, just so weird seeing him like that, you know? I mean he is a doctor, you don't expect doctors to get sick! (Friends. Season 10. Episode 13)³¹

- Joey: Really? Think about it. Come on! You're a beautiful woman, smart, funny, we had a really good time, **huh?** If I had your number, why wouldn't I call you? (Friends. Season 10. Episode 7)³²

²⁹ Чендлер: Слушай, а когда она приедет, можно я представлю вас двоих в качестве «моей жены» и «женщины, которая ждет моего ребенка»? (Моника не в восторге от этой идеи.) Нет? Развод? («Друзья». Сезон 10. Эпизод 13)

³⁰ Рэйчел: (с грустным видом) Нет, я не хочу, чтобы он проснулся в одиночестве. Я поеду в больницу.

Росс: Что? Нет, нет. Погоди, послушай.

Рэйчел: Что? («Друзья». Сезон 10. Эпизод 13)

³¹ Росс: Тяжелый был день, да?

Рэйчел: Да, просто это так странно видеть его в таком состоянии. Ведь он врач. Почему-то кажется, врачи не должны болеть. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 13)

³² Джоуи: Да? Ну же, подумай сама. Ты красивая женщина, умная, веселая, мы прекрасно проводили время вместе, да ведь? Если бы у меня был твой номер, почему бы мне было не позвонить? («Друзья». Сезон 10. Эпизод 7)

Однако зарегистрированы и случаи обособленного употребления данного междометия:

- Rachel: I think I'm gonna take off. (pats Ross on his back, but he looks very surprised)
Ross: **Huh?** (Friends. Season 10. Episode 16)³³

По словам Е. С. Александровой и Н. А. Сытиной, высокая частотность употребления мужчинами реплик-вопросов и волеизъявлений обусловлена тем, что мужчины задают вопросы с целью получить нужную им информацию, направить диалог в нужное русло, занять доминирующую роль в разговоре (Александрова, Сытина, 2018, с. 50).

Наименее малочисленную группу составляют междометия в фатической функции, служащие для поддержания контакта во время беседы и свидетельствующие о том, что сообщение доставлено до адресата. Это такие междометия, как *Uh-huh* и *Uh-hm*:

- Phoebe (to Rachel): You doing ok?
Rachel: Well, I've been better.
Phoebe: **Uh-hmm.** (Friends. Season 10. Episode 16)³⁴

В речи американских женщин фатических междометий зарегистрировано в четыре раза больше, чем в речи мужчин. Использование реплик-реакций связано с коммуникативным самоконтролем, уровень которого в речи женщин ниже, тем самым женщинам свойственна демонстрация своей заинтересованности в разговоре, что способствует продолжению беседы.

Поскольку анализ проводился на материале американского варианта английского языка, то в блоке выборки содержится ряд междометий, имеющих соответствующую пометку (AmE) в словаре: *Boy, Gee, Man, Shoot* (Longman Exams Dictionary, 2007).

Интересным также представляется наличие у некоторых междометий диминутивных суффиксов *у* и *ie*: *Ouchy* (в речи Росса) и *Whoopsie* (в речи Фиби), каждое из которых зарегистрировано в единичном случае. Наличие этих суффиксов придает дополнительный смягчающий оттенок передаваемым эмоциям, свидетельствующий о том, что адресант чувствует неловкость и невольно извиняется за то, что совершил или сказал. Подобные случаи употребления междометий являются, скорее, окказиональными, поскольку в словарях подобные формы междометий не зафиксированы.

В ходе исследования наряду с амбивалентными междометиями (*Ah, God, Oh, Oh God, Oh my God, Ooh, Wow*) также выявлены полифункциональные междометия, которые в зависимости от осуществляемой ими роли

³³ Рэйчел: Ладно, мне нужно идти. (Похлопывает Росса по спине. Росс в недоумении.)
Росс: Что? И это все? («Друзья». Сезон 10. Эпизод 16)

³⁴ Фиби: Ну, как ты?
Рэйчел: Бывало и лучше.
Фиби: Ну да. («Друзья». Сезон 10. Эпизод 16)

способны выполнять разные функции. Так, анализ показал, что междометия *Huh* и *Whoa* участвуют в реализации как эмотивной, так и конативной функции.

Заключение / Conclusion

Таким образом, в результате исследования установлено, что в нашем эмпирическом материале все междометия в конативной (*Hey, Huh, Shh, Whoa*, кроме *Shoot*), фатической (*Uh-huh, Uh-hm*) и хезитационной (*Well, Uh, Uhm/Um, Er*) функциях идентичны по качественному составу в речи американских мужчин и женщин, следовательно, представляется возможным назвать их гендерно нейтральными. При этом к ним можно также отнести большую часть междометий в эмотивной функции (*Oh, Oh my God, Wow, Ah, Aw, Haha, Yay, Whoo, Oh God, God, My God, Ooh, Ow, Ouch(y), Man, Huh, Damn it*). Остальные междометия в эмотивной функции, зарегистрированные в речи американских мужчин и женщин по отдельности (в речи женщин: *Amen, God bless you, Goody, Oh my Gosh, Oh my goodness; Good God, Oh Gosh, Ooy, Geez, Oh my, Shit (Shoot), Whoopsie, Ugh, Eww*; в речи мужчин: *Heh, My God, Bravo, Man, Whoo-hoo; Argh, Gee, Hell, Duh, Gosh, Whoa, Boy, Man*), требуют дальнейшего изучения, так как их малочисленная репрезентативность в нашем материале не свидетельствует о том, что эти единицы вовсе не употребляются представителями противоположного пола в американской лингвокультуре.

Количественные же показатели подтверждают утверждения научного сообщества о том, что женщины более эмоциональны, чем мужчины. Для речи женщин характерна неосознанная вербализация разнополярных эмоций. При этом для обозначения одной и той же эмоции в некоторых случаях в речи американских женщин используется большее разнообразие междометий в эмотивной функции. В количественном плане в речи мужчин, принадлежащих к американскому сообществу, зарегистрировано меньшее число междометий в целом и в эмотивной функции в частности, поскольку мужчинам несвойственна гиперболизация при выражении чувств в процессе вербализации. Для мужчин более характерно выражение эмоций посредством паравербальных инструментов коммуникации, в связи с чем в речи американских мужчин зафиксировано заметно меньшее количество междометий в хезитационной и фатической функциях, чем в речи женщин. Превалирующее число междометий в речи мужчин зарегистрировано в конативной функции, отвечающей за проявление волеизъявления и регуляцию процесса коммуникации. Подобные различия в употреблении междометий зависят от особенностей эмоциональной сферы представителей американского лингвокультурного сообщества.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Харьковская, А. А. (2018). Feminism в эпоху глобализации: языковые и социокультурные аспекты. С. И. Дубинин, В. Д. Шевченко (Ред.). *Эволюция и трансформация дискурсов*, 150–158.
2. Кирилина, А. В. (2021). Гендер и гендерная лингвистика на рубеже третьего тысячелетия. *Вопросы психолингвистики*, 3(49), 109–147. <https://doi.org/10.30982/2077-5911-2021-49-3-109-147>
3. Баранова, К. М., & Афанасьева, О. В. (2021). Эвфемизация речи на современном этапе развития английского языка. *Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование»*, 1(41), 32–41. <https://doi.org/10.25688/2076-913X.2021.41.1.04>
4. Malyuga, E. N. (2011). Gender Factor in National Varieties of English. *International Journal of English Linguistics*, 1(1), 30–36.
5. Rahbar, B., Mahmoodi-Bakhtiari, B., & Karimi Khanlooi, G. (2012). The relationship between gender and speech interruption: A sociolinguistic study. *Journal of Language Related Research (Former Comparative Language and Literature Research)*, 3(4), 135–147. <http://lrr.modares.ac.ir/article-14-5431-en.html>.
6. Coates, J. (2014). *Women, men and language: A sociolinguistic account of gender differences in language*, Third Edition. Routledge, 264. <https://doi.org/10.4324/9781315835778>
7. Rustamov, D., Shakhbitdinova, S., Solijonov, S., Mattiyev, A., Begaliyev, S., & Fayziev, S. (2021). Research of peculiarities of speech of male and female on phonetic and lexical levels of language. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 17(1), 421–430. <https://doi.org/10.52462/jlls.26>
8. Леонович, Л. М. (2015). Эволюция гендерных маркеров англоязычного драматургического дискурса в контексте национально-культурной специфики. *Наука и культура России*, 1, 245–247.
9. Ухова, Л. В. (2011). Гендерная маркированность рекламных текстов: к вопросу об эффективности коммуникации. *Вестник КГУ*, 5–6, 137–140. <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernaya-markirovannost-reklamnyh-tekstov-k-voprosu-ob-effektivnosti-kommunikatsii>
10. Никитина, Ю. А. (2015). Замена гендерно маркированных имен существительных гендерно нейтральными в текстах англоязычных СМИ. *БГЖ*, 4(13), 37–39. <https://cyberleninka.ru/article/n/zamena-genderno-markirovannyh-imen-suschestvitelnyh-genderno-neutralnymi-v-tekstah-angloyazychnyh-smi>
11. Зиновьева, Е. С. (2017). Роль гендерно маркированных лексических единиц в конструировании маскулинности и феминности в дискурсе гендерно ориентированных глянцевого журналов (на материале английского и русского языков). *Universum: филология и искусствоведение*, 2(46). <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-genderno-markirovannyh-leksicheskikh-edinit-v-konstruirovanii-maskulinnosti-i-feminnosti-v-diskurse-genderno-orientirovannyh>
12. Маллаева, З. М., & Рамазанова, З. М. (2018). Гендерно маркированные вокативы в дагестанских языках. *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 5–2(83), 362–366. <https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-5-2.33>
13. Харьковская, А. А., & Вихляева, К. А. (2021). Гендерные маркеры комического в англоязычном драматургическом дискурсе. С. И. Дубинин, В. Д. Шевченко (Ред.). *Эволюция и трансформация дискурсов*, 110–119. Центр периодических изданий.

14. Боженко, Ю. С., Эм, Л. С., & Калиновская, Е. А. (2022). Языковые признаки гендерной нейтральности в английском и русском языках (на примере интернет-публикаций). *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 5, 1543–1547. <https://doi.org/10.30853/phil20220260>
15. Television Sitcom. Friends. (2004). <https://puzzle-movies.com/friends-light>.
16. Сулейманова, О. А., Фомина, М. А., & Тивьяева, И. В. (2020). *Принципы и методы лингвистических исследований*. Языки Народов Мира.
17. Panina, N. V., & Amerkhanova, O. O. (2018). Interjections in the speech of British royal family members. *Training, Language and Culture*, 2(4), 84–96. <https://doi.org/10.29366/2018tlc.2.4.6>
18. Friends Script. (2004). <http://www.livesinabox.com/friends/scripts.shtml>
19. Кравчук, Н. В. (2014). Эволюция междометной парадигмы в английском драматургическом дискурсе. С. И. Дубинин, В. Д. Шевченко (Ред.). *Эволюция и трансформация дискурсов: языковые, филологические и социокультурные аспекты* (325–332). Самарский государственный университет.
20. Кравчук, Н. В. (2015). Коммуникативная роль английских междометий в современных обучающих видеороликах: на материале видеокурса английского языка «Extr@ English». *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 11–2(53), 97–100. <https://www.gramota.net/materials/2/2015/11-2/24.html>
21. Гетте, Е. Ю. (2010). Основные проблемы изучения гендерного коммуникативного поведения. *Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика*, 2, 34–37. <http://www.vestnik.vsu.ru/pdf/philolog/2010/02/2010-02-09.pdf>
22. Малюга, Е. Н. (2005). Гендерные особенности речевого поведения в основных вариантах английского языка (на материале английских расчлененных вопросов). *Вестник РУДН. Серия: Лингвистика*, 7, 32–40. <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernye-osobennosti-rechevogo-povedeniya-v-osnovnyh-variantah-angliyskogo-yazyka-na-materiale-angliyskih-raschlenennyh-voprosov>
23. Александрова, Е. С., & Сытина, Н. А. (2018). Гендерные особенности актуализации речевых стратегий и тактик в диалогах с ожиданием ответной реплики инициатором диалога (на материале художественных произведений). *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 9–1(87), 49–52. <https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-1.10>
24. *Longman Exams Dictionary*. (2007). Pearson Education Limited.

References

1. Kharkovskaya, A. A. (2018). Feminism and globalization: linguistic and socio-cultural aspects. S. I. Dubinin, V. D. Shevchenko (Ed.). *Evolyutsiya i transformatsiya diskursov*, 150–158. (In Russ.).
2. Kirilina, A. V. (2021). Gender and gender linguistics at the border of the third millennium. *Voprosy psikholingvistiki*, 3(49), 109–147. <https://doi.org/10.30982/2077-5911-2021-49-3-109-147> (In Russ.).
3. Baranova, K. M., & Afanasyeva, O. V. (2021). Speech euphemization at the modern level of the English language development. *MCU Journal of Philology. Theory of Linguistics. Linguistic Education*, 1(41), 32–41. <https://doi.org/10.25688/2076-913X.2021.41.1.04> (In Russ.).

4. Malyuga, E. N. (2011). Gender factor in national varieties of English. *International Journal of English Linguistics*, 1(1), 30–36. (In Russ.).
5. Rahbar, B., Mahmoodi-Bakhtiari, B., & Karimi Khanlooi, G. (2012). The relationship between gender and speech interruption: A sociolinguistic study. *Journal of Language Related Research (Former Comparative Language and Literature Research)*, 3(4), 135–147. <http://lrr.modares.ac.ir/article-14-5431-en.html>
6. Coates, J. (2014). *Women, men and language: A sociolinguistic account of gender differences in language*, Third Edition. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315835778>
7. Rustamov, D., Shakhbitdinova, S., Solijonov, S., Mattiyev, A., Begaliyev, S., & Fayziev, S. (2021). Research of peculiarities of speech of male and female on phonetic and lexical levels of language. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 17(1), 421–430. <https://doi.org/10.52462/jlls.26>
8. Leonovich, L. M. (2015). Evolution of gender markers in English dramatic discourse in the context of national and cultural specifics. *Nauka i kultura Rossii*, 1, 245–247. (In Russ.).
9. Ukhova, L. V. (2011). Gender marking of advertisements: on the question of effective communication. *Vestnik KGU*, 5–6, 137–140. <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernaya-markirovannost-reklamnyh-tekstov-k-voprosu-ob-effektivnosti-kommunikatsii> (In Russ.).
10. Nikitina, Yu. A. (2015). The replacement of gender-marked nouns with gender-neutral nouns in the texts of English mass media. *BGZh*, 4(13), 37–39. <https://cyberleninka.ru/article/n/zamena-genderno-markirovannyh-imen-sushestvitelnyh-genderno-neytralnymi-v-tekstah-angloyazychnyh-smi> (In Russ.).
11. Zinovieva, E. S. (2017). The role of gender marked lexical units in the construction of masculinity and femininity in the discourse of gender oriented glossy magazines (on the material of the English and Russian languages). *Universum: Filologiya i iskusstvovedenie*, 2(46). <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-genderno-markirovannyh-leksicheskikh-edinitov-v-konstruirovanii-maskulinnosti-i-feminnosti-v-diskurse-genderno-orientirovannyh> (In Russ.).
12. Mallaeva, Z. M., & Ramazanova, Z. M. (2018). Gender-marked vocatives in Dagestani languages. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 5–2(83), 362–366. <https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-5-2.33> (In Russ.).
13. Kharkovskaya, A. A., & Vikhlyaeva, K. A. (2021). Gender markers of humour in English drama discourse. S. I. Dubinin, V. D. Shevchenko (Ed.). *Evolyutsiya i transformatsiya diskursov*, 110–119. (In Russ.).
14. Bozhenko, Y. S., Em, L. S., & Kalinovskaya, E. A. (2022). Linguistic signs of gender neutrality in the English and Russian languages (by the example of the Internet publications). *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 5, 1543–1547. <https://doi.org/10.30853/phil20220260> (In Russ.).
15. Television Sitcom. Friends. (2004). <https://puzzle-movies.com/friends-light>
16. Suleimanova, O. A., Fomina, M. A., & Tivyaeva, I. V. (2020). *Principles and methods of linguistic research*. Yaziki narodov mira. (In Russ.).
17. Panina, N. V., & Amerkhanova, O. O. (2018). Interjections in the speech of British royal family members. *Training, Language and Culture*, 2(4), 84–96. <https://doi.org/10.29366/2018tlc.2.4.6>
18. Friends Script. (2004). <http://www.livesinbox.com/friends/scripts.shtml>
19. Kravchuk, N. V. (2014). Evolution of the interjection paradigm in English dramatic discourse. S. I. Dubinin, V. D. Shevchenko (Ed.). *Evolyutsiya i transformatsiya diskursov*:

yazykovye, filologicheskie i socziokulturnye aspekty (325–332). Samara State University. (In Russ.).

20. Kravchuk, N. V. (2015). The communicative role of English interjections in modern educational videos: based on the video course of the English language «Extr@ English». *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 11–2(53), 97–100. <https://www.gramota.net/materials/2/2015/11-2/24.html> (In Russ.).

21. Gette, E. J. (2010). The basic problems of studying of gender communicative behavior. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filologiya. Zhurnalistsika*, 2, 34–37. <http://www.vestnik.vsu.ru/pdf/phylogolog/2010/02/2010-02-09.pdf> (In Russ.).

22. Malyuga, E. N. (2005). Gender peculiarities of speech behaviour in main variants of English (English tag questions). *Vestnik RUDN. Seriya: Lingvistika*, 7, 32–40. <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernye-osobennosti-rechevogo-povedeniya-v-osnovnyh-variantah-angliyskogo-yazyka-na-materiale-angliyskih-raschlenennyh-voprosov> (In Russ.).

23. Aleksandrova, E. S., & Sytina, N. A. (2018). Gender peculiarities of speech strategies and tactics actualization in dialogues with response expectation by the dialogue initiator (by the material of literary works). *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 9–1(87), 49–52. <https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-1.10> (In Russ.).

24. *Longman Exams Dictionary*. (2007). Pearson Education Limited.

Информация об авторе

Панина Наталья Валерьевна — кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Самарского национального исследовательского университета имени академика С. П. Королева.

Information about the author

Natalya V. Panina — PhD (Philology), associate professor of English Philology Department, Samara National Research University named after academician S. P. Korolev.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declares no conflict of interest.